

Rīga

17.08.2021

Our Ref: 1.13p/LV-2021-273

Electronic Procurement System

***Answer to question from the interested supplier
in the competitive procedure with negotiations
“Consolidated supply of track sleepers with rail fastenings
and under sleeper pads for construction of Rail Baltica railway line”,
identification number RBR 2021/13***

RB Rail AS presents following answer to the questions received from the interested suppliers until 17 August 2021:

Nr.	Question	Answer
1.	<p>Referring to the above mentioned tender notice we have already submitted our proposal to the contacting authority "RB Rail" AS (40103845025). However, we refer to the following subject:</p> <p>The form of application Regulation 1st stage clause 6.6. states the following requirements:</p> <p>6.6. The Application may contain original documents or their derivatives (e.g. copies). In the Application or in the reply to a request of the Procurement Commission the Candidate shall submit only such original documents which have legal force. For the document to gain legal force it has to be issued and formatted in accordance with the Law on Legal Force of Documents and Law on Electronic Documents of the Republic of Latvia, but public documents issued abroad shall be formatted and legalised in accordance with the requirements of the Document Legalization Law. When submitting the Application, the Candidate has the right to certify the correctness of all submitted documents' derivatives and translations with one certification.</p> <p>We would like you to clarify the following question: How shall we format and legalise our documents to be submitted? We don't understand which Documentation Legalization Law applies.</p>	<p>Procurement commission clarifies that Application may contain original documents and derivatives (e.g. scanned copies). Correctness of all copies and translations as well may be approved with one certification by legal representative of the Candidate who signs Application in E-tenders system. Practically it means, that legal representative of the candidate doesn't need to certify each copy of the document included in the Application separately but may certify correctness of all copies or translations included in Application together with one signature by signing Application digitally in E-Tenders system and it shall be considered in compliance with applicable Laws. In addition, please be aware, that Procurement commission on 10 August has launched amendments in competition regulation. New deadline for applications is 13 September 2021.</p>

		More information available on: https://www.railbaltica.org/tenders/consolidated-supply-of-track-sleepers-with-rail-fastenings-and-under-sleeper-pads-for-construction-of-rail-baltica-railway-line/ and https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Procurement/Edit/58574
--	--	--

Procurement Commission Secretary

J.Lukševics

THIS DOCUMENT IS SIGNED ELECTRONICALLY WITH A SAFE ELECTRONIC SIGNATURE AND
CONTAINS A TIME STAMP